

ОВЛАДЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРОЙ КАК ВАЖНЫЙ АСПЕКТ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Современная концепция иноязычного образования, основанная на взаимосвязи и взаимозависимости языка и культуры, ориентирует на овладение не только системой языка, но и иноязычной культурой, являющимися неотъемлемыми аспектами коммуникативной компетенции и эффективной межкультурной коммуникации.

Невозможно быть компетентным в каком-либо иностранном языке без понимания картины видения мира носителями этого языка, без знания системы концептов культуры, которая лежит в основе его формирования и функционирования, без осознания ее взаимосвязи и сопоставления с родным языком/культурой.

Поэтому специалисты в области иноязычного образования высказывают мысль о необходимости переориентации образования со знание-центрического на культуросообразное, которое сделает человека не только образованным, но и культурным, духовным, научит не мыслить, а мыслить, нацелит не на овладение готовыми знаниями и их применение, а на креативность.

Такой подход согласуется с инновационным характером современного образования в целом, основной ценностью которого является формирование у обучающихся потребности в добывании знаний, возможность их практического применения, способность к самообразовательной деятельности и непрерывному образованию.

Процесс овладения иноязычной культурой направлен не только на усвоение культурологических знаний (фактов культуры), но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны. Под коммуникативным поведением традиционно понимается совокупность норм и традиций общения народа, знание которых позволяет участникам речевого акта, принадлежащим к разным национальным культурам, адекватно воспринимать и понимать друг друга и способствует эффективному осуществлению диалога культур. Овладение культурой через язык предполагает не только знание языковых средств и речевых структур, но и учет ситуативных правил их использования, определенных способов их сочетания и композиции при создании целого высказывания в соответствии с конкретной речевой ситуацией и всей совокупностью экстралингвистических факторов (целью и предметом общения, отношениями между собеседниками, их социальным статусом, отношением к содержанию высказывания и др.).

Практика общения показывает, что межкультурная коммуникация основана на знаниях параметров иноязычной культуры, особенностей

вербального и невербального поведения носителей другого языка и культуры, национальных ценностей и норм, культурных универсалий, стереотипов и предрассудков, а также умениях избегать конфликтов и осуществлять рефлексию о собственной культуре.

Успешность межкультурной коммуникации зависит от умения ориентироваться в социокультурных аспектах жизнедеятельности людей в стране изучаемого языка, привычки искать способ выхода из ситуации коммуникативного срыва из-за социокультурных помех при общении, поведенческой адаптации к общению в иноязычной/инокультурной среде, понимания этики общения и необходимости следовать канонам вежливости, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества.

З.В. Полиенко
БГУ (Минск)

РОЛЬ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Современная методика обучения иностранным языкам предполагает широкое использование аудиовизуальных средств обучения. Использование видео в учебном процессе является, бесспорно, эффективным способом развития и совершенствования навыков аудирования. Динамизм, наглядность видеосюжетов, паралингвистические средства эпизода облегчают задачу восприятия иноязычной речи на слух. Являясь важнейшим источником информации о жизни страны изучаемого языка, видео в учебном процессе эффективно используется для реализации образовательных и воспитательных целей, ибо действительно способствует обучению правилам иноязычного речевого этикета, формированию и совершенствованию социокультурной компетенции обучаемого. Подбор видеосюжетов осуществляется с учетом профессиональной принадлежности обучаемых, их потребностей и интересов. В основном, можно выделить три основных типа видеоматериалов:

– телепрограммы или видеосюжеты, записанные с прямого эфира, должны быть актуальными, соответствовать изучаемой теме, вызывать подлинный интерес у публики, готовой дискутировать, высказывать обоснованную точку зрения. Безусловно, могут возникнуть трудности восприятия, вызванные наличием акцента, сленга, арго и т.д. Поэтому задания, разрабатываемые на основе данных телепрограмм, должны быть направлены не только на контроль понимания, но и на со-